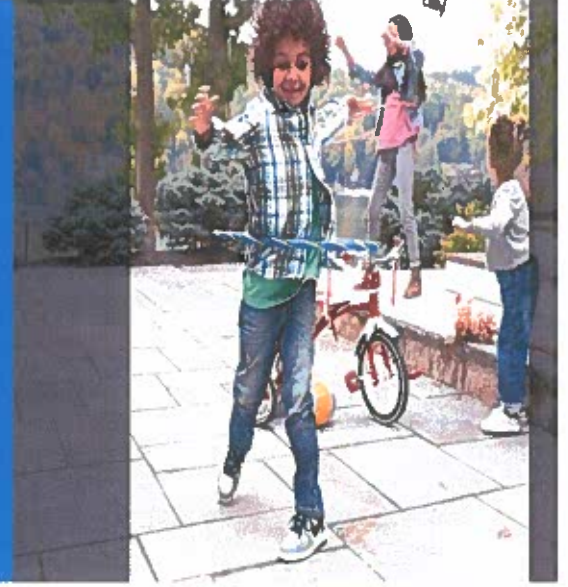


برنامج بناء الثروة العالمي International Wealth Builder



Product Description

Why International Wealth Builder Plan?

- A pure savings and investments plan that can be customized to meet your investment objectives
- Built-in protection benefits
- Can be complemented with a range of supplementary insurance coverage

Age Eligibility

From 1 month to 85 years.

Maturity

At the end of the selected premium payment term.

Currency

USD

Premium Payment Modes

Regular premium contributions (monthly, quarterly, semi-annually or annually).

Premium Payment Term

5 to 25 years.

Minimum Target Premium (USD)

Premium Payment Term (years)	Minimum Target Premium
5-7	7,200 per annum
8-10	4,800 per annum
11-25	2,400 per annum

مواصفات البرنامج

لماذا برنامج بناء الثروة العالمي؟

- برنامج ادخار واستثمار مصمم خصيصاً لتحقيق أهداف الاستثمار الخاصة بك
- منافع ضمنية للحماية
- يمكنك تكملته بعدة خيارات من تغطيات تأمينية اضافية

الفئة العمرية

تتراوح ما بين شهر واحد إلى 85 عاماً.

الاستحقاق

عند نياية فترة دفع القسط.

العملة

الدولار الأمريكي.

طرق دفع القسط

مساهمات منتظمة (شهرياً أو ربع سنوية، أو نصف سنوية، أو سنوية).

فترة دفع القسط

من 5 إلى 25 عاماً.

الحد الأدنى للقسط المستهدف (دولار أمريكي)

الحد الأدنى للقسط للتأمين المستهدف	فترة دفع القسط (اعوام)
7,200 سنوية	7-5
4,800 سنوية	10-8
2,400 سنوية	25-11

Excess Premium ("Dump-In")

- Minimum: USD 250
- Maximum: Unlimited

Definitions

Account Value = Capital Account + Accumulation Account
Capital Account

All target premiums related to the first 18 policy months will be allocated to the capital account.

Accumulation Account

All target premiums from the 19th policy month, all rider premiums (if any) and excess premiums (if any) will be allocated to the accumulation account.

Policy Benefits

The Protection Benefits:

Loss of Life Benefit

The loss of life benefit is 100% of the account value.

Built in Benefits

Short Term "Incapacity" Benefit

In the event of Short Term Incapacity caused by an accident or sickness, the plan will cover the basic monthly premium for up to 2 years.

This benefit is only offered to residents.

What does "Incapacity" mean?

It is defined as the inability of the Policy Owner to follow an occupation for which he or she is reasonably qualified by way of education, training or experience due to an accident or sickness. If the policyholder is not employed or aged over 65, incapacity is determined by reference of the Policy Owner being unable to do at least three out of six Activities of Daily Living (ADL's) as described in the Policy Terms & Conditions.

Second Medical Opinion

A second medical opinion service from renowned medical centers in the USA is also available for free. A leading medical practitioner, specializing in the field of your illness, will review your test results and provide their expert opinion and recommendations.

Entry Age: 1 month to 64 years

Expiry Age: 65 years

MetLife Discount Card

A card which offers discounts ranging from 10% - 30% at selected Medical Providers in UAE.

This card is only offered to residents.

Optional Benefits

Accidental Loss of Life Benefit

Up to USD 200,000 in case of loss of life due to an accident.

Entry Age: 5 to 60 years

Expiry Age: 65 years

This benefit is also available for non-residents.

القسط الزائد ("الإضافي")

- الحد الأدنى: 250 دولار أمريكي
- الحد الأقصى: غير محدود

تعريف

قيمة الحساب = حساب رأس المال + الحساب المتراكم
حساب رأس المال

سيتم تخصيص جميع الأقساط المستهدفة خلال الـ 18 شهراً الأولى من عمر الوثيقة

لحساب رأس المال.

لحساب المتراكم

سيتم تخصيص جميع الأقساط المستهدفة من الشهر الـ 19 للوثيقة. جميع أقساط الملاحق (إن وجدت) و الأقساط الإضافية (إن وجدت) للحساب.

منافع الوثيقة

منافع الحماية:

منفعة فقدان الحياة

تعادل منفعة فقدان الحياة 100% من قيمة الحساب.

المنافع الضمنية

تعويض "العجز" القصير الأجل

في حال العجز القصير الأجل بسبب حادث أو مرض، فإن البرنامج يتكفل بتغطية الأقساط التأمينية الشهرية الأساسية لمدة تصل إلى عامين.

تتوفر هذه المنفعة للمقيمين فقط.

ما المقصود بـ "العجز"؟

يعرف بأنه عدم قدرة مالك الوثيقة على متابعة مهام وظيفته المؤهل لها بشكل مناسب عن طريق شهادته التعليمية أو التدريب أو الخبرات، بسبب تعرضه لحادث أو إصابته بمرض. وإذا كان حامل الوثيقة عاطلاً أو تجاوز عن عمر 65 عاماً، فإنه يتم تحديد العجز بالإشارة إلى أن مالك الوثيقة غير القادر على أداء ثلاثة أنشطة على الأقل من أنشطة الحياة اليومية (ADL) الستة كما هو موضح في أحكام وشروط الوثيقة.

الرأي الطبي الثاني

تتوفر أيضاً خدمة الرأي الطبي الثاني المجانية من المراكز الطبية المشهورة في الولايات المتحدة الأمريكية. سيساعد طبيب متمرس ومتخصص ضمن مجال مرضك بالتأكد من صحة التشخيص المقدم والعلاج الأكثر فاعلية الذي يجب أن تتلقاه.

العمر عند الاشتراك: شهر إلى 64 عاماً

العمر عند الانتهاء: 65 عاماً

بطاقة الخصم من متلاف

بطاقة توفر خصومات تتراوح بين 10% و 30% عند مراكز طبية مختارة ضمن دولة الإمارات العربية المتحدة.

تتوفر هذه البطاقة للمقيمين فقط.

المنافع الاختيارية

منفعة فقدان الحياة نتيجة حادث

حتى 200,000 دولار أمريكي في حالة فقدان الحياة نتيجة حادث.

العمر عند الاشتراك: 5 إلى 60 عاماً

العمر عند الانتهاء: 65 عاماً

تتوفر هذه المنفعة أيضاً لغير المقيمين.

Critical Care

A lump sum payout up to USD 250,000 if diagnosed with any of the below 32 Critical Illnesses.

Stroke	Motor Neuron Disease	Cancer	Parkinson's disease
First Heart Attack	Brain Tumor	Major Burns	Head Trauma
Heart Valve Surgery	Bacterial Meningitis	Fulminant Hepatitis	Blindness (Total Loss of Sight)
End Stage Liver Failure	Coma	Primary Pulmonary Hypertension	Coronary Artery By-pass Surgery
End-stage Lung Disease	Multiple Sclerosis	Kidney Failure	Major Organ / Bone Marrow Transplantation
Aplastic Anemia	Total Loss of Hearing (Deafness)	Total Loss of Speech	Muscular Dystrophy
Systemic Lupus Erythematosus with Lupus Nephritis	Total Paralysis (Loss of use of Limbs)	Alzheimer's Disease / Severe Dementia	Encephalitis
Apallic Syndrome	Progressive Scleroderma	Poliomyelitis	Surgery to Aorta

Entry Age: 18 to 59 years

Expiry Age: 75 years

Note: A waiting period of 90 days is applicable from benefit effective date, reinstatement date or from the date the benefit is increased.

This benefit is available for non-residents up to a maximum limit of USD 150,000.

Permanent and Total Disability

Guaranteed cash payment up to USD 250,000 in case of Permanent and Total Disability (PTD) due to accident or sickness, paid as following:

Period of PTD (consecutive)	Percentage of PTD Benefit
6 months	20%
12 months	30%
24 months	50%

Entry Age: 18 to 59 years

Expiry Age: 60 years

Waiver of Premium

MetLife will waive all the remaining premiums payable by you to guarantee the plan remains in force and your goals remain unaffected in case of loss of life or disability.

Entry Age: 20 to 55 years

Expiry Age: 60 years

Note: All optional benefits have additional premiums and are yearly renewable. The premium rates for optional benefits are not guaranteed and might change in the future with prior notice.

Optional benefits will not be offered for non-residents unless it has been mentioned above.

All benefits are subject to Terms & Conditions of the plan.

الضحية الففقة

دفعه واحده تصل الى 250,000 دولار امريكي عند التشخيص بأي من الامراض الـ 32 المذكورة أدناه.

السكتة / الحطه الدماغية	مرض العصبون الحركي	السرطان	مرض باركنسون
أول ذبحة صدرية	ورم الدماغ	الحروق الكبرى	إصابة رأس
جراحة صمام القلب	إلتهاب السحايا الجرثومي	إلتهاب الكبد الخاطف	العمى (الفقدان الكامل للبصر)
قصور الكبد في مرحلته النهائية	الغيبوبة	ارتفاع ضغط الدم الرئوي الأولي	جراحة فتح مجرى جانبي للشريان التاجي
مرض الرئة الإنتهائي	تصلب الأنسجة المتعدد	الفشل الكلوي	زراعة الأعضاء الكبرى/تخاع العظم
فقر الدم اللاتصنعي (اللاتكوني)	فقدان السمع الكامل (الطرش)	الفقدان الكامل للنطق	سوء نمو العضلات
الذئبة الحمامية الجهازية مع ذئبة التهاب الكلية	شلل الكامل (فقدان القدرة على استعمال الأطراف)	مرض الزهايمر/ اختلال العقل الحاد	إلتهاب الدماغ
متلازمة Apallic Syndrome	تصلب الجلد التصاعدي	شلل الأطفال	جراحة الشريان الأبهر/ الأورطي

العمر عند الاشتراك: 18 إلى 59 عاماً

العمر عند الإنتهاء: 75 عاماً

ملاحظة: تطبق فترة انتظار لمدة 90 يوماً من تاريخ نفاذ المنفعة، تاريخ إعادة السريان أو تاريخ زيادة المنفعة.

تتوفر هذه المنفعة لغير المقيمين بحد أقصى يبلغ 150,000 دولار أمريكي.

العجز الكلي والدائم

دفعه مضمونه حتى 250,000 دولار أمريكي في حالة الإصابة بعجز كلي و دائم نتيجة حادث أو مرض، ويتم دفعه على النحو الآتي:

مدة العجز الكلي الدائم (المتتالية)	النسبة المئوية من قيمة العجز الكلي الدائم
6 أشهر	20%
12 شهراً	30%
24 شهراً	50%

العمر عند الاشتراك: 18 إلى 59 عاماً

العمر عند الإنتهاء: 60 عاماً

التنازل عن استيفاء الأقساط

سوف تتنازل متلاف عن الأقساط المتبقية التي تدفع من قبلك لضمان استمرارية صلاحية البرنامج وعدم تأثر اهدافك في حالة فقدان الحياة أو العجز.

العمر عند الاشتراك: 20 إلى 55 عاماً

العمر عند الإنتهاء: 60 عاماً

ملاحظة: جميع المنافع الاختيارية لها أقساط إضافية وقابلة للتجديد سنوياً. إن معدلات الأقساط للمنافع الاختيارية غير مضمونة وقد تتغير في المستقبل مع إشعار مسبق.

لا تتوفر منافع اختيارية لغير المقيمين إلا إذا تم ذكر ذلك أعلاه.

تخضع جميع المنافع لشروط وأحكام البرنامج.

A One of a Kind Investment Opportunity:

Investment Choices

Access to a range of investment strategies to suit your risk profile:

- **Conservative Strategy:** Designed for customers who are focused on minimizing losses, who are not prepared to take significant investment risks.
- **Balanced Strategy:** Designed for customers who are focused on capital preservation/modest capital growth, and who are prepared to accept a medium level of investment risks.
- **Aggressive Strategy:** Designed for customers who are focused on capital growth, and who are prepared to take significant investment risks.

Transfers

Unlimited free transfers between investment accounts are allowed, helping you to benefit from market fluctuations, or to protect your account value.

Persistency Bonus

The plan offers monthly persistency bonuses on account value from the 31st month.

The amount is calculated as a percentage of your account value.

Policy Month	Persistency Bonus Annual Rate
0 – 30	-
31 – 60	0.24%
61 – 120	0.48%
121 – 180	0.72%
181 +	0.96%

Partial Withdrawal (Surrender)

- Partial withdrawals are allowed after 24 policy months and after receiving 2 years, full planned premiums.
- Maximum 4 partial withdrawals are allowed per policy year.
- Maximum withdrawal amount is 80% of the accumulation account.
- Minimum withdrawal amount can be USD 2500. A partial surrender processing fee of USD 50 will be applicable.
- Minimum remaining amount in accumulation account should be equal to 1 annual target premium.

Grace Period

If the net cash surrender value on any monthly due date is insufficient to cover the monthly deduction then due, a grace period of 90 days shall be allowed for the payment of a premium sufficient to cover the monthly deduction. If loss of life occurs during this 90 days grace period, the outstanding premium shall be deducted in settlement of this policy. After the expiry of the 90 days, the policy will be cancelled without value.

أحد فرص الاستثمار المميزة:

خيارات الاستثمار

الخيارات المتعددة للاستثمار تتناسب استراتيجياً تخصيص الأصول لديك:

- **الإستراتيجية المحافظة:** مصممة للعملاء الذين يركزون على تقليل الحسنة. والذين غير مستعدين لتحمل مخاطر استثمارية كبيرة.
- **الإستراتيجية المتوازنة:** مصممة للعملاء الذين يركزون في الحفاظ على رأس المال / نمو رأس المال المتواضع، والذين هم على استعداد لقبول مستوى متوسط من مخاطر الاستثمار.
- **الإستراتيجية الجريئة:** مصممة للعملاء الذين يركزون على نمو رأس المال، والذين هم على استعداد لاتخاذ مخاطر كبيرة للاستثمار.

التحويلات

يمكنك إجراء تحويلات مجانية غير محدودة بين حسابات الاستثمار والتي تتيح لك الاستفادة من تقلبات السوق أو لحماية قيمة حسابك.

مكافأة استمرارية المساهمة

يقدم البرنامج مكافأة شهرية على استمرارية المساهمة على قيمة الحساب من الشهر الحادي والثلاثين (31).
يكون احتساب القيمة كنسبة مئوية من قيمة الحساب.

المعدل السنوي لمكافأة استمرارية المساهمة	شهر الوثيقة
-	30 - 0
0,24%	60 - 31
0,48%	120 - 61
0,72%	180 - 121
0,96%	+ 181

التصفية الجزئية (الاسترداد)

- يُسمح بالتصفية الجزئية بعد مرور 24 شهراً للوثيقة وبعد تسلم الأقساط التأمينية المخطط دفعها كاملة لمدة عامين.
- يسمح بإجراء حتى 4 تصفيات جزئية في السنة.
- الحد الأقصى المسموح به لمبلغ السحب هو 80% من الحساب المتراكم.
- الحد الأدنى لمبلغ السحب هو 2500 دولار أمريكي. يتم تطبيق رسوم معاملة تصفية جزئية بمبلغ قدره 50 دولار أمريكي.
- يجب أن يكون الحد الأدنى للمبلغ المتبقى في الحساب المتراكم مساوياً لخصم مستهدف سنوي (1).

فترة الإمهال

إذا أصبحت القيمة النقدية النهائية لتصفية الوثيقة في أي تاريخ استحقاق شهري غير كافية لتغطية الحسومات الشهرية المستحقة وقتئذ، فإنه يتم منح فترة إمهال قدرها تسعين (90) يوماً لتسديد قسط كافي لتغطية الحسومات الشهرية. في حال فقدان حياة المؤمن عليه خلال فترة الإمهال، يتم خصم مبلغ الحسومات الشهرية المستحق من مبلغ المتألف وبعد انتهاء فترة الـ 90 يوماً، سيتم إلغاء الوثيقة بدون أي قيمة.

30 Days Free Look Period

MetLife offers a 30 days free trial period, following the issuance date, during which time you may cancel the plan by writing to Customer Service Department at MetLife, P.O. Box 371916, Dubai, U.A.E. You are entitled to a refund of premium. No refund will be made if a claim has already been paid. Please note that any refunded premium is not subject to interest and that the refunded amount may be less than the paid premium if the selected investment accounts depreciate due to unfavorable market fluctuations or greater than the paid premium if the selected investment accounts increase due to favorable market fluctuations. Medical costs, if any, will also be deducted from the refunded premium.

Risk Factors

You may get back less than the amount shown in the illustration or less than paid due to:

- Performance of the investment accounts you have selected (investments may fluctuate based on market conditions)
- Withdrawals you have made
- Missed premium payment(s)*
- Tax rules (if applicable)

The Maximum possible loss is the total premiums paid.

Tip: Monitor your investment accounts performance regularly. You have the flexibility to change your investment accounts selection to suit your risk appetite and market conditions.

*Monthly fees will be deducted from your cash value. If the amount can't be covered by the cash value, policy will terminate after a grace period of 90 days.

Policy Charges

- Management & Expense Charge
- Premium Charge
- Policy Administration Charge
- Fund Management Charge
- Surrender Charges

Current Expenses and Charges

Management and Expense Charge

Net Annual M&E Rates	
Policy Month	% of Account Value
0 - 30	1.44%
31 - 60	1.20%
61 - 120	0.96%
121 - 180	0.72%
181+	0.48%

The above annual M&E Charge is net of annual persistency bonus.

Premium Charge

A premium charge equivalent to 5% of the target premium will be deducted from the account value. Premium charge is also applicable on excess premium, if any.

Administration Charge

A Policy Administration Charge of 0.25% of the Capital Account Value will be deducted monthly.

Fund Management Charge

The fund management charges are the estimated annual cost of a fund levied by the fund managers for managing your investments. These charges, which are fund specific, will be deducted from the fund assets by the investment account managers.

30 يوماً فترة مراجعة مجانية

تقدم متلايف فترة تجربة مجانية لـ 30 يوماً، تلي تاريخ الإصدار، يمكنك من خلالها أن تلغي البرنامج وذلك بإرسال طلب خطي إلى مركز خدمة العملاء في متلايف، ص.ب: 371916، دبي، الإمارات العربية المتحدة. ألت مؤهل للحصول على الأقساط المدفوعة، لأن يتم إعادة أي قسط إذا تم بالفعل دفع مطالبة. يرجى الملاحظة بأن أي قسط تأميني تم استرداد لا يخضع لغائبة، وربما يكون المبلغ المسترد أقل من القسط المدفوع في حال انخفاض قيمة الحسابات الاستثمارية المختارة نتيجة لتقلبات السوق الغير المتواترة أو أعلى من القسط المدفوع في حال ارتفاع قيمة الحسابات الاستثمارية المختارة نتيجة لتقلبات السوق المتواترة. سيتم خصم التكاليف الطبية أيضاً، في حال وجودها، من القسط المسترد.

عوامل المخاطر

ربما تستعيد مبلغاً أقل من المبلغ المبين في العرض التوضيحي أو أقل من القسط المدفوع بسبب:

- أداء الحسابات الاستثمارية التي قمت باختيارها (ربما تقلب الاستثمارات حسب أوضاع السوق)
- السحوبات التي قمت باجرلتها
- الأقساط التأمينية الغير مدفوعة*
- قوانين الضرائب (إن ضيفت)

الخسارة القصوى المحتملة هي الأقساط المدفوعة.

نصيحة: يتعين عليك مراقبة أداء الحسابات الاستثمارية الخاصة بك بشكل مستمر. ولديك إمكانية تغيير الحسابات الاستثمارية الخاصة بك بما يتناسب مع أوضاع السوق.

*سيتم خصم الرسوم الشهرية من القيمة النقدية الخاصة بك. إذا تعذر تغطية المبلغ من القيمة النقدية، سيتم إنهاء الوثيقة بعد فترة الإسهال والتي مدتها 90 يوماً.

رسوم الوثيقة

- رسم إدارة الحساب والمصاريف
- رسم قسط التأمين
- رسم إدارة الوثيقة
- رسم إدارة الصندوق الاستثماري
- رسم التصفية

الرسوم والنفقات الحالية

رسم إدارة الحساب والمصاريف

معدلات صافي رسم إدارة الحساب والمصاريف السنوي	
شهر الوثيقة	% من قيمة الحساب
30 - 0	1,44%
60 - 31	1,20%
120 - 61	0,96%
180 - 121	0,72%
+181	0,48%

إن رسم إدارة الحساب والمصاريف السنوي المذكور اعلاه هو صافي من علاوة استثمارية الاستثمار السنوية.

رسم قسط التأمين

يعادل رسم القسط نسبة 5% من القسط المستهدف وسيتم خصمه من قيمة الحساب، كما يتم تطبيق رسم القسط على الأقساط الزائدة، إن وجدت.

الرسم الإداري

سيتم خصم رسم إداري بقيمة 0,25% من قيمة حساب رأس المال شهرياً.

رسم إدارة الصندوق الاستثماري

رسوم إدارة الصندوق الاستثماري هي التكلفة السنوية المقدرة للصندوق الاستثماري الذي يفرضه مدراء الصناديق الاستثمارية لإدارة استثمارك. سيتم خصم هذه الرسوم، الخاصة بالصندوق الاستثماري، من أصول الصندوق الاستثماري من قبل مديري حسابات الاستثمار.

Surrender Charges

Surrender charges will be applied as per table below.

Key Exclusions

- Suicide within 2 years from policy issue date
- Loss of life or total and permanent disability caused by or resulting directly or indirectly from war
- If Insured resides in any of the sanctioned countries*
*Sanctioned countries as of February 2021: Crimea region, Cuba, Iran, North Korea and Syria (subject to changes).

Claims

Claims Processing

- Death benefits are only payable upon delivery of this policy to MetLife's administration together with satisfactory proof of:
 - (1) Claimant's Statement completed and signed by the beneficiary.
 - (2) Physician's Statement completed, signed and stamped by the Physician who last attended the deceased or detailed medical report.
 - (3) Original death certificate.
 - (4) Police and Forensic reports in case death was due to accident.
 - (5) Original Policy document.
 - (6) Copies of passports or ID cards of deceased and beneficiary.
 - (7) Complete address and telephone number of beneficiary.
- Claims must be sent to:
Claims Department - MetLife
P.O. Box 371916, Dubai, UAE
Tel. +971 4 415 4555
Fax. +971 4 415 4445
E-mail: lifeclaims@metlife.ae

رسم التصفية

سنتطبق رسوم التصفية وفقاً للجدول الموضح أدناه.

الاستثناءات الأساسية

- الانتحار خلال عامين من تاريخ إصدار الوثيقة
- فقدان الحياة أو العجز الكلي والدائم بصورة مباشرة أو غير مباشرة نتيجة حرب
- في حال إقامة المؤمن عليه في أي دولة من الدول الخاضعة للعقوبات*
*الدول الخاضعة لعقوبات اعتباراً من شهر فبراير 2021: منطقتي القرم، كوبا، إيران، كوريا الشمالية وسوريا (قابلة للتغيير).

المطالبات

إجراء معاملات المطالبات

- لا تكون تعويضات الوفاة واجبة السداد من قبل الشركة إلا بعد تسلّم الوثيقة، بالإضافة إلى إثبات مقبول لدى الشركة عن:
 - (1) بيان المطالب الكامل والموقع من قبل المستفيد.
 - (2) إفادة الطبيب، الكاملة، الموقعة، والمختومة من قبل الطبيب الذي أشرف على المتوفى أو تقرير طبي مفصل.
 - (3) شهادة الوفاة الأصلية.
 - (4) تقارير الشرطة والطب الشرعي في حال كانت الوفاة نتيجة عن حادث.
 - (5) مستند الوثيقة الأصلي.
 - (6) نسخ جواز السفر أو بطاقات الهوية الشخصية للمتوفى والمستفيد.
- يتدرج (Z) رسالة العنوان الإلكتروني رقم الهاتف للمستفيد.
قسم المطالبات - متلايف
ص.ب. 371916 ، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971 4 415 4555
فاكس: +971 4 415 4445
البريد الإلكتروني: lifeclaims@metlife.ae

Surrender Charges (% of Capital Account Value) for contribution period 5-15 years

End of Policy Month	Policy Term										
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
12	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%	48%	51%	54%	57%
24	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%	48%	51%	54%
36	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%	48%	51%
48	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%	48%
60	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%
72	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%
84	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%
96	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%
108	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%
120	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%
132	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%
144	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%
156	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%
168	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%
180	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%

رسوم التصفية (نسبة مئوية من قيمة حساب رأس المال) لفترة المساهمة التي تتراوح بين 5 و 15 عاماً

مدة الوثيقة											نهاية شهر الوثيقة
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	
%57	%54	%51	%48	%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	12
%54	%51	%48	%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	24
%51	%48	%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	36
%48	%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	48
%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	60
%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	72
%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	84
%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	96
%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	108
%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	120
%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	132
%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	144
%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	156
%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	168
%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	180

Surrender Charges (% of Capital Account Value) for contribution period 16-25 years

End of Policy Month	Policy Term									
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
12	59%	62%	64%	66%	68%	70%	71%	73%	75%	76%
24	57%	59%	62%	64%	66%	68%	70%	71%	73%	75%
36	54%	57%	59%	62%	64%	66%	68%	70%	71%	73%
48	51%	54%	57%	59%	62%	64%	66%	68%	70%	71%
60	48%	51%	54%	57%	59%	62%	64%	66%	68%	70%
72	45%	48%	51%	54%	57%	59%	62%	64%	66%	68%
84	42%	45%	48%	51%	54%	57%	59%	62%	64%	66%
96	38%	42%	45%	48%	51%	54%	57%	59%	62%	64%
108	34%	38%	42%	45%	48%	51%	54%	57%	59%	62%
120	30%	34%	38%	42%	45%	48%	51%	54%	57%	59%
132	26%	30%	34%	38%	42%	45%	48%	51%	54%	57%
144	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%	48%	51%	54%
156	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%	48%	51%
168	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%	48%
180	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%	45%
192	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%	42%
204	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%	38%
216	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%	34%
228	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%	30%
240	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%	26%
252	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%	21%
264	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%	17%
276	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%	12%
288	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	6%
300	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%

رسوم التصفية (نسبة مئوية من قيمة حساب رأس المال) لفترة المساهمة التي تتراوح بين 16 و 25 عاماً

مدة الوثيقة										نهاية شهر الوثيقة
25	24	23	22	21	20	19	18	17	16	
%76	%75	%73	%71	%70	%68	%66	%64	%62	%59	12
%75	%73	%71	%70	%68	%66	%64	%62	%59	%57	24
%73	%71	%70	%68	%66	%64	%62	%59	%57	%54	36
%71	%70	%68	%66	%64	%62	%59	%57	%54	%51	48
%70	%68	%66	%64	%62	%59	%57	%54	%51	%48	60
%68	%66	%64	%62	%59	%57	%54	%51	%48	%45	72
%66	%64	%62	%59	%57	%54	%51	%48	%45	%42	84
%64	%62	%59	%57	%54	%51	%48	%45	%42	%38	96
%62	%59	%57	%54	%51	%48	%45	%42	%38	%34	108
%59	%57	%54	%51	%48	%45	%42	%38	%34	%30	120
%57	%54	%51	%48	%45	%42	%38	%34	%30	%26	132
%54	%51	%48	%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	144
%51	%48	%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	156
%48	%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	168
%45	%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	180
%42	%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	192
%38	%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	204
%34	%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	216
%30	%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	228
%26	%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	240
%21	%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	252
%17	%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	264
%12	%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	276
%6	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	288
%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	%0	300

The above are the key features of the product.

المنافع الواردة أعلاه هي المواصفات الأساسية للمنتج.

Please refer to policy contract for further clarifications and complete coverage conditions / exclusions; in case of discrepancy between the conditions mentioned above and the policy itself, the latter shall supersede.

يرجى الإطلاع على عقد الوثيقة لمعرفة المزيد من الأحكام وشروط/ واستثناءات التغطية كاملة؛ وفي حال وجود تعارض بين الشروط الموضحة أعلاه والوثيقة نفسها، فستطبق شروط وأحكام الوثيقة.

MetLife reserves the right to change its charges. You will be informed in advance for all charges on your policy.

تحتفظ متلايف بحق تغيير رسومها. وسيتم إبلاغك مسبقاً بجميع التغييرات التي تتم على وثيقة التأمين الخاصة بك، في حال التطبيق.

I have read and understood the above key facts of the product on all pages in this document.

لقد قرأت وفهمت الحقائق الأساسية الخاصة بالبرنامج الواردة أعلاه في جميع الصفحات التي تتضمنها هذه الوثيقة.